

G NUOVA GENERAL INSTRUMENTS S.r.l.

LOC. CAMPASSO - 29010 PIANELLO VALTIDONE (PC) Italy - Tel. +39 0523994629 - Fax +39 0523997219
 http://www.nuovageneral.it - E-mail: info@nuovageneral.it - P.IVA 01337040339 - C.F. 01317650065
 REA-PC 117793 - Reg. Imp. PC 01317650065 - Capitale Sociale € 100.000,00 i.v.

N. 010299763 / 010300262

Tipo: **B12**
 (Typ.):

Dis. N° 010-0 Rev. 15/10/09

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' Allegato VII D. E. 97/23/CE
DECLARATION OF CONFORMITY Annex VII, E. D. 97/23/EC
KONFORMITÄTSEKRLARUNG Anlage VII Richtlinie 97/23/EWG
DECLARATION DE CONFORMITE' Annexe VII D. E. 97/23/CE

VALVOLA DI SICUREZZA -- SAFETY VALVE'S
SICHERHEITSVENTIL -- SOUPAPE DE SURETE

PROGETTO, COSTRUZIONE E COLLAUDO CONFORME ALLA DIRETTIVA 97/23/CE - 29/05/97 CATEGORIA IV^a Modulo H1
DESIG, MANUFACTURE AND TEST ACCORDING TO 97/23/CE DIRECTIVE - 29/05/97 CLASS IV^a Modulo H1
PROJEKT, KONSTRUKTION UND ABNAHMEPRUFUNG GEMÄß EG-RICHTLINIE 97/23 - 29/05/97 KATEGORIE IV^a Formblatt H1
PROJET, FABRICATION ET VERIFICATION CONFORME A LA DIRECTIVE 97/23/CE-29/05/97 CATEGORIE IV^a Module H1

Garanzia qualità totale Nr.: Full quality assurance system Nr.: Module H1: **01-202-I/Q-06-2315**
 Garantie gesamte Qualität Nr.: Garantie gesamte Qualität Nr.: Module B: **01 202 111-B-10-2045**
 Norme e spec. utilizzate: (Codes or spec.ref.): (Angewandte normen und spezifikationen): (Reglements et spec. utilise):
AD-Merkblatt A2 - VdTUV-Merkblatt Sicherheitsventil 100 / Racc. "E" ed. 1979 / ISO 4126 - 1

Organismo notificato: **TÜV Industrie Service GmbH - TÜV Rheinland Group**
 (Notified body): **Am Grauen Stein**
 (Meiðestelle): **D 51105 Koeln**
 (Organisme agree):

0035



Marchio del costruttore:
 (Manufacturer's Mark):
 (Herstellerzeichen):
 (Marque du constructeur)



- P.N.:
 (Nominal Diameter): **40**
 - h / do: **0,33333**

- D.N.:
 (Nominal Diameter):
 (Anschlussgewinde):
 (D.N.):

- Entrata:
 (In): **G.1/2" ISO 228**
 (Entrée):

- Uscita:
 (Out):
 (Austritt):
 (Sortie):

- Materiali:
 (Material):
 (Matériaux):

- Diametro orificio: do
 (Opening diameter): do **12 mm**
 (Innen durchmesser): do
 (Diametre orifice): do

- Area:
 (Area): **1,13 cm²**
 (Offnung):
 (Surface):

- Alzata: h
 (Valve Lift): h **4 mm**
 (Hub): h
 (Höhenmessung): h

- Temperatura d'esercizio:
 (Working Temperature): **(-20 / +200 °C)**
 (Betriebstemperatur):
 (Temperature d'utilisation):

- Coefficiente di efflusso:
 (Flow coefficient): **Kd 0,83**
 (Ausflusskoeffizient):
 (Coefficient d'écoulement)

- Coefficiente di efflusso ridotto:
 (Reduced flow coefficient): **Kdr = 0,9 x Kd = 0,75**
 (Reduzierte Ausflusskoeffizient):
 (Coefficient d'écoulement réduit)

- Pressione di taratura:
 (Setting Pressure): **16 bar**
 (Abgleichungsdruck):
 (Pression de tarage):

- Variabilità campo di taratura:
 (Variability Setting Filed): **14 - 18 bar**
 (Abgleichungsbereich):
 (Variabilité champ de tarage):

- Sovrappressione:
 (Overpressure): **10%**
 (Über-Unterdruck):
 (Surpression): (% de la pression de tarage)

- Sgarzo di chiusura:
 (Closing variation): **20%**
 (Unterdruck): (% Abgleichungsdruck)
 (Ecart de fermeture): (% de la pression de tarage)

TIPO FLUIDO: (FLOID TYPE): (MEDIUM): (Type de fluide): ARIA-AIR-LUFT

- Scarico in atmosfera:
 (Discharge in Atmosphere): **1.385,47 kg/h**
 (Abfluß gegen Atmosphäre): **1.072,45 Nm³ / h**
 (Decharge en atmosphere): **17.874,21 l/min.**

TIPO FLUIDO: (FLOID TYPE): (MEDIUM): (Type de fluide):

- Scarico in atmosfera:
 (Discharge in Atmosphere): **kg/h**
 (Abfluß gegen Atmosphäre): **Nm³ / h**
 (Decharge en atmosphere): **l/min.**

TIPO FLUIDO: (FLOID TYPE): (MEDIUM): (Type de fluide):

- Scarico in atmosfera:
 (Discharge in Atmosphere): **kg/h**
 (Abfluß gegen Atmosphäre): **Nm³ / h**
 (Decharge en atmosphere): **l/min.**

Si dichiara che la valvola ha subito con buon esito il controllo finale compreso la prova idraulica del corpo a 1,5 x P.N.

We declare that this valve has passed successfully the test, and the hydraulic test of the body to 1,5 x P.N.

Hiemst bestätigen wir, dass das Ventil die Abschlußkontrolle einschließlich der hydraulischen Gehäuseprüfung mit einem Druck von 1,5 x Nenndruck bestanden hat.

on declare que la soupape a été soumise avec résultat satisfaisant à le control final y-compris l'essai hydraulique du corps à 1,5xP.N.

EN 10204 3.1 Cod. r. 0830 1009 43

NUOVA GENERAL INSTRUMENTS S.r.l.
 L'azienda è iscritta al Registro Imprese di Piacenza n. 01337040339

Date: 27/09/2010

DSV-LPR-PRV-01-02-03-INITIAL